

# ZDRAVSTVENI OBZORNIK

STROKOVNO GLASILO ZVEZE DRUŠTEV MEDICINSKIH  
SESTER SLOVENIJE

JOURNAL OF SLOVENIAN NURSES ASSOCIATION

**LETO XXI – 1987**

## PREGLED VSEBINE

Glavni in odgovorni urednik

**M. ŠIPEC**

Urednik

**D. KALČIČ**

Tehnični urednik

**B. MUDROVČIČ**

Uredniški odbor

A. GRADIŠEK, V. GRBEC, M. GORŠE, D. KALČIČ, M. MILORADOVICI, B. MUDROVČIČ, M. ŠIPEC, H. ŠKRABAN

Lektor za slovenščino: U. KALČIČ; lektor za angleščino: D. KALČIČ; univerzalna decimalna klasifikacija: E. KLEMENČIČ

Izdaja Zveza društev medicinskih sester Slovenije, 61000 Ljubljana, Vidovdanska 9

Tisk: ČGP »Delo« v Ljubljani

## UVODNIKI

|   |     |
|---|-----|
| Cepljenje za vse otroke – Svetovni dan zdravja 1987 . . . . .       | 1   |
| Ob mednarodnem dnevu medicinskih sester (Stana Kavalič, Vera Grbec) | 81  |
| Psihiatrična zdravstvena nega (Ladi Škerbinek) . . . . .            | 169 |

## ČLANKI

|   |     |
|---|-----|
| Balkovec Ivica – gl. Lokar Jože . . . . .   | 215 |
| Bohinc Marica:  |     |
| Zdravstvena vzgoja v vzgojnovarski organizaciji . . . . .                                     | 123 |
| Brecelj-Kobe Mojca, Zdenka Hitejc:  |     |
| Duševna manjrzavost in vloga medicinske sestre v procesu zdravstvene nege . . . . .           | 203 |
| Čebašek-Travnik Zdenka,   |     |
| Vida Tomšič:  |     |
| Bolezni odvisnosti in vloga medicinske sestre v procesu zdravljenja . . . . .                 | 227 |
| Domajnko Nana:  |     |
| Zdravstvena vzgoja v procesu zdravstvene nege . . . . .                                       | 89  |
| Furlan-Lipovec Marjeta:   |     |
| Komuniciranje kot problem zdravstvene nege bolnika z afazijo . . . . .                        | 107 |
| Gorše Marija – gl. Žvan Vukosav . . . . .   | 239 |
| Hitejc Zdenka – gl. Brecelj-Kobe Mojca . . . . .  | 203 |
| Hoyer Silva:  |     |
| Motivi za študij ob delu na Višji šoli za zdravstvene delavce v Ljubljani . . . . .           | 129 |
| Hoyer Silva – gl. Sekavčnik Tita . . . . .  | 97  |
| Kariž Nadja – gl. Milčinski Lev . . . . .   | 275 |
| Kavkler Marija:   |     |
| Specialno-pedagoška obravnava predšolskih otrok z motnjami v duševnem razvoju . . . . .       | 45  |
| Kogovšek Brane – gl. Mrevlje Gorazd   | 175 |
| Kondža Joco – gl. Milčinski Lev . . . . .   | 281 |
| Lokar Jože, Ivica Balkovec:   |     |
| Organske duševne motnje in proces zdravstvene nege . . . . .                                  | 215 |
| Lunaček Matjaž, Marija Mrak:  |     |
| Nevrotske motnje in vloga medicinske sestre v procesu zdravljenja . . . . .                   | 265 |
| Milčinski Lev, Nadja Kariž:   |     |
| Samomorilnost in zdravstvena nega samomorilno ogroženega bolnika . . . . .                    | 275 |
| Milčinski Lev, Joco Kondža:   |     |
| Agresivnost in obravnava agresivnega bolnika . . . . .  | 281 |
| Mrak Marija – gl. Lunaček Matjaž . . . . .  | 265 |
| Mramor Marjan:  |     |
| Strokovni in organizacijski vidik zdravstvenega varstva otrok z razvojnimi motnjami . . . . . | 23  |
| Mrevlje Gorazd, Brane Kogovšek, Nada Ovsenik:   |     |
| Duševne motnje v otroštvu in adolescenci in proces zdravstvene nege . . . . .                 | 175 |
| Nastran Mojca – gl. Pokorn Dražigost  | 117 |
| Nose Majda:   |     |
| Psiholog pri obravnavi razvojno motenih otrok in njihovih družin . . . . .                    | 39  |
| Novak Dušan:  |     |
| Nevrofizioterapija otrok v otroškem dispanzerju . . . . .                                     | 55  |
| Odar-Zustovič Snežana – gl. Žvan Vukosav . . . . .  | 253 |
| Orel Janez:   |     |
| Sodobna načela kirurgije golše . . . . .  | 141 |
| Ovsenik Nada – gl. Mrevlje Gorazd . . . . .   | 175 |
| Pirnat Vladimir, Jožica Sentočnik:  |     |
| Revmatoидni artritis . . . . .  | 3   |
| Plut Danica:  |     |
| Socialni delavec in družina z razvojno motenim otrokom – habilitacijsko svetovanje . . . . .  | 35  |
| Pokorn Dražigost:   |     |
| Osnovna načela prehrane športnikov . . . . .  | 13  |
| Pokorn Dražigost, Mojca Nastran:  |     |
| Uravnavanje prehrane onkološkega bolnika . . . . .  | 117 |
| Pulko Teja:   |     |
| Dispanzerska obravnava bolnika s pljučnim karcinomom . . . . .                                | 19  |
| Sekavčnik Tita, Silva Hoyer:  |     |
| Vrednotenje kvalitete procesa zdravstvene nege . . . . .                                      | 97  |
| Sentočnik Jožica – gl. Pirnat Vladimir Šajina Mojca:  |     |
| Govor kot simptom razvojne motnosti . . . . .   | 3   |
| Govor kot simptom razvojne motnosti . . . . .   | 49  |
| Škoberne Majda:   |     |
| Poučevanje diete pri bolnikih s sladkorno boleznijo . . . . .                                 | 113 |
| Šlajmer-Japelj Majda:   |     |
| Kako in kam voditi strokovni tim zdravstvene nege . . . . .                                   | 85  |

|  |                            |  |
|--|----------------------------|--|
| <b>Tomšič Vida – gl. Čebašek-Travnik<br/>Zdenka . . . . .</b>  | <b>227</b>                 | <b>IZ DRUŠTVENEGA ŽIVLJENJA</b>  |
| <b>Velikajne Ana:<br/>Obravnava razvojno motenih otrok<br/>v otroškem dispanzerju . . . . .</b>  | <b>29</b>                  | <b>Poročila o delu</b>   |
| <b>Žvan Vukosav:<br/>Duševna bolezen in delo . . . . .<br/>Psihotična stanja zunaj shizofrenije<br/>in afektivnih motenj . . . . .<br/>Osnove psihofarmakoterapije . . . . .</b> | <b>137<br/>263<br/>287</b> | Stališča in usmeritve za aktivnost me-<br>dicinskih sester na področju krvo-<br>dajalstva na Slovenskem . . . . .  |
| <b>Žvan Vukosav, Marija Gorše:<br/>Shizofrenske psihoze in zdravstve-<br/>na nega shizofrenega bolnika . . . . .</b>   | <b>239</b>                 | Poročilo o delu Zveze društev medi-<br>cinskih sester Slovenije v obdobju<br>od marca 1986 do marca 1987 (Ladi<br>Škerbincek) . . . . .  |
| <b>Žvan Vukosav, Snežana Odar-Zu-<br/>stovič:<br/>Afektivne duševne motnje in pro-<br/>ces zdravstvene nege . . . . .</b>  | <b>253</b>                 | Program dela Zveze društev medicin-<br>skih sester Slovenije za leto 1987<br>(Ladi Škerbincek) . . . . .   |
| <b>Pregled vsebine XXI. letnika (1987)</b>   | <b>315</b>                 | Obvestilo o ustanovitvi Aktiva upo-<br>kojenih medicinskih sester pri Dru-<br>štву medicinskih sester Ljubljana<br>(Maruša Šolar) . . . . .  |
|  |                            | 136<br>151<br>152<br>311   |
| <br><b>NOVOSTI – IZKUŠNJE –<br/>POBUDE</b>   |                            |  |
| <b>Razvojno-raziskovalno delo</b>  |                            |  |
| <b>Razvoj zdravstvene nege (Majda<br/>Šlajmer-Japelj) . . . . .</b>  | <b>61</b>                  | Prenova učnovzgojnih programov<br>zdravstvene nege za dosego evrop-<br>skih ciljev Zdravje za vse do leta<br>2000. Poročilo z delovne konferen-<br>ce, Ljubljana, 13.–17. 10. 1986<br>(Vera Grbec) . . . . . |
| <b>Strokovno izpopolnjevanje</b>   |                            |  |
| <b>Poziv in prošnja vsem medicinskim<br/>sestram (Majda Šlajmer-Japelj) . . . . .</b>  | <b>156</b>                 | Obisk generalnega sekretarja Svetov-<br>ne zdravstvene organizacije v Jugos-<br>laviji (Majda Šlajmer-Japelj) . . . . .  |
| <b>Strokovno izpopolnjevanje za stro-<br/>kovne vodje negovalnih timov (La-<br/>di Škerbincek) . . . . .</b>   | <b>309</b>                 | Srečanje medicinskih sester Jugosla-<br>vije na 10. jubilejnem seminarju<br>»Naravni dejavniki – izvori življe-<br>nja in bolezni« v Budvi (Majda<br>Gorše) . . . . .  |
|  |                            | 65<br>66<br>67   |
| <br><b>Organizacija dela</b>   |                            |  |
| <b>Obiski svojcev pri hospitaliziranem<br/>otroku (Meta Kramar) . . . . .</b>  | <b>147</b>                 | <b>Osebne vesti</b>  |
| <b>Proces zdravstvene nege pri bolniku<br/>s kronično shizofrenijo (Milojka<br/>Lesjak) . . . . .</b>  | <b>297</b>                 | Minka Božič (Mira Pridgar) . . . . .   |
| <b>Delo po procesu zdravstvene nege na<br/>sprejemnem oddelku (Fani Tisu) . . . . .</b>  | <b>305</b>                 | Anici Hladnik v spomin (Janez Straj-<br>nar, Duška Vreg) . . . . .   |
| <b>Proces zdravstvene nege v zavodu<br/>Hrastovec (Mira Šilec) . . . . .</b>   | <b>306</b>                 | Nagrade in priznanja dr. Jožeta Potr-<br>ča 1987 (Lev Milčinski) . . . . .   |
| <b>Koledar strokovnih srečanj</b>  |                            | Mira Pridgar, višja medicinska sestra<br>Cilka Nastran, višja medicinska se-<br>stra, dipl. org. dela . . . . .  |
| <b>Koledar strokovnih srečanj v letu<br/>1987 . . . . .</b>  | <b>71</b>                  | Olga Pivk-Vidmar, višja medicinska<br>sestra . . . . .   |
|  |                            | In memoriam Jožetu Moškonu (Fran-<br>ce Vrevc) . . . . .   |
|  |                            | 68<br>69<br>153<br>154<br>155<br>155<br>312  |

**Beležke ob knjigah**

|  |        |   |          |
|--|--------|---|----------|
| Kalinšek Ivan: Nujna medicinska pomoč. Errata corrigé! (Ivan Kalinšek) . . . . .   | 28     | Ali vam delo koristi? . . . . .   | 128      |
| Peter Russell: Knjiga o možganih (Dunja Kalčič) . . . . .  | 79     | Kriva je sol . . . . .  | 140      |
| Bond J. Bond S.: Sociology and health care: An introduction for nurses and other health care professionals (Majda Pahor) . . . . . | 156    | Prve medicinske sestre v Prekmurju (Helena Ravnič) . . . . .  | 158      |
| Dušan Kecmanović (ur.): Psihijatrija (Jože Lokar) . . . . .  | 313    | Kodeks etičnih načel delavcev v psihijatriji. (Havajska deklaracija) Prevod Lev Milčinski . . . . .                 | 252, 310 |
| Zdravje za vse v Evropi do leta 2000.  |        | Duševno zdravje za vse . . . . .  | 262      |
| Dodati leta življenju (Regionalni urad SZO za Evropo – 1983) . . . . .   | 11, 22 | »Zdravila za dušo« . . . . .  | 273      |
| Zdravje za vse v Evropi do leta 2000.  |        | Skupna deklaracija Mednarodnega združenja medicinskih sester in Svetovne zdravstvene organizacije o aidsu . . . . . | 296      |
| Zagotoviti boljše zdravje (Regionalni urad SZO za Evropo – 1983) . . . . .   | 38, 60 |   |          |
| Zdravje za vse v Evropi do leta 2000.  |        |   |          |
| Dodati letom življenje (Regionalni urad SZO za Evropo – 1983) . . . . .  | 64     |   |          |
| Otrok je oče moža. Zdrav način življenja v otroštvu se obrestuje v poznejših letih . . . . .                                       | 84     |   |          |
| Mejniki v cepljenju . . . . .  | 115    |   |          |

**Zanimivosti**

|  |        |
|--|--------|
| Zdravje za vse v Evropi do leta 2000.  |        |
| Dodati leta življenju (Regionalni urad SZO za Evropo – 1983) . . . . .                       | 11, 22 |
| Zdravje za vse v Evropi do leta 2000.  |        |
| Zagotoviti boljše zdravje (Regionalni urad SZO za Evropo – 1983) . . . . .                   | 38, 60 |
| Zdravje za vse v Evropi do leta 2000.  |        |
| Dodati letom življenje (Regionalni urad SZO za Evropo – 1983) . . . . .                      | 64     |
| Otrok je oče moža. Zdrav način življenja v otroštvu se obrestuje v poznejših letih . . . . . | 84     |
| Mejniki v cepljenju . . . . .  | 115    |

**RAZNO**

|   |
|---|
| <b>Sporočilo:</b> 116, 153  |
| <b>Sporočila uredništva:</b> 18, 27, 28, 70, 140, 168, 279  |
| <b>Obvestila o publikacijah:</b> 44   |
| <b>Navodila sodelavcem in dopisnikom Zdravstvenega obzornika:</b> 167, 314  |
| <b>Misli in vodila:</b> 2, 5, 11, 16, 18, 21, 22, 27, 28, 36, 40, 43, 44, 46, 50, 54, 69, 88, 106, 111, 120, 122, 128, 140, 146, 150, 152, 165, 168, 173, 196, 226, 262, 270, 286, 312, 313 |
| <b>Oglasni:</b> 12, 80, 112, 166, 174, 214, 280   |

# INDEX OF VOL. XXI (1987)

## LEADING ARTICLES

- Immunization. A chance for every child – World health day 1987 . . . . .  
International nurses' day 1987 (Stana Kavalič, Vera Grbec) . . . . .  
Psychiatric nursing care (Ladi Škerbincek) . . . . .

## ARTICLES

- Bohinc Marica:  
    Health education in nursery school . . . . .  
Brecelj-Kobe Mojca, Zdenka Hitejc:  
    Mental retardation and the role od the nurse in nursing process . . . . .  
Čebašek-Travnik Zdenka, Vida Tomšič:  
    Substance use disorder and the role of the nurse in the treatment process . . . . .  
Domajnko Nana:  
    Health education in the process of nursing . . . . .  
Furlan-Lipovec Marjeta:  
    Communication as a problem of the process of nursing of an aphasic patient . . . . .  
Hoyer Silva:  
    The motivation for extra mural studies at the Ljubljana school of nursing . . . . .  
Kavkler Marija:  
    The role of a special education teatcher in the treatment of mentally handicapped preschool children . . . . .  
Lokar Jože, Ivica Balkovec:  
    Organic mental disorders and the process od nursing . . . . .  
Lunaček Matjaž, Marija Mrak:  
    Neurotic disorders and the process of nursing . . . . .  
Milčinski Lev, Nadja Kariž:  
    Suicide and nursing care a suicidal patient . . . . .
- Milčinski Lev, Joco Kondža:  
    Aggression and the proceedings with an aggressive patient . . . . . 281  
Mramor Marjan:  
    Professional and organizational aspects of the health care of children with developmental disorders . . . . . 23  
Mrevlje Gorazd, Brane Kogovšek, Nada Ovsenik:  
    Mental disorders in childhood and adolescence and process of nursing . . . . . 175  
Nose Majda:  
    The role of a psychologist in the treatment of children with development disorders and their families . . . . . 39  
Novak Dušan:  
    Neurophysiotherapy in the dispensary for children . . . . . 55  
Orel Janez:  
    Modern principles of goiter surgery . . . . . 141  
Pirnat Vladimir, Jožica Sentočnik:  
    Rheumatoid arthritis . . . . . 3  
Plut Danica:  
    Social worker and the family with a child with a developmental disorder – habilitation and counseling . . . . . 35  
Pokorn Dražigost:  
    Basic principles of the diet of sportsmen . . . . . 13  
Pokorn Dražigost, Mojca Nastran:  
    The regulation of feeding in cancer patients . . . . . 117  
Pulko Teja:  
    Outpatient care of patients with lung cancer . . . . . 19  
Sekavčnik Tita, Silva Hoyer:  
    The evaluation of the quality of the process of nursing . . . . . 97  
Šajina Mojca:  
    Speech as a symptom of a developmental desorder . . . . . 49  
Škoberne Majda:  
    Instructing diabetic patients in the dietary regimen . . . . . 113

|   |     |   |     |
|---|-----|---|-----|
| Šlajmer-Japelj Majda:   |     | Fundamentals of psychopharmacology . . . . .                                  | 287 |
| How and where to lead a professional nursing process team . . . . .                             | 85  | Žvan Vukosav, Marija Gorše:   |     |
| Velikajne Ana:  |     | Schizophrenic psychoses and nursing care of a schizophrenic patient . . . . . | 239 |
| The treatment of children with developmental disorders in the dispensary for children . . . . . | 29  | Žvan Vukosav, Snežana Odar-Zustović:  |     |
| Žvan Vukosav:   |     | Affective mental disorders and the process of nursing . . . . .               | 253 |
| Mental illness and work . . . . .   | 137 | Index of Vol. XXI. (1987) . . . . .   | 315 |
| Psychotic disorders not elsewhere classified . . . . .  | 263 |   |     |